

Những điều Quý vị Cần Biết Về Quảng Cáo Sai Lầm



Quảng cáo gian dối và lường gạt

Người tiêu dùng trên toàn quốc thường bị lường gạt bởi những người quảng cáo dùng “An Sinh Xã Hội” hay “Medicare” để dụ dỗ nạn nhân. Thông thường, các hãng này cung cấp dịch vụ An Sinh Xã Hội để lấy phí ngay cả khi có sẵn dịch vụ tương tự miễn phí từ Sở An Sinh Xã Hội.

Những dịch vụ này gồm:

- Thẻ An Sinh Xã Hội đã sửa có tên cô dâu đã kết hôn;
- Thẻ An Sinh Xã Hội thay cho thẻ đã bị mất;
- *Một Bản Khai An Sinh Xã Hội*; và
- Số An Sinh Xã Hội cho trẻ em

Một số người tiếp thị trực tiếp khuyến cáo rằng An Sinh Xã Hội đang có tình trạng tài chính tồi tệ và mọi người có nguy cơ mất quyền lợi An Sinh Xã Hội hoặc Medicare trừ khi họ gửi đóng góp hoặc phí hội viên cho người quảng cáo. Các hãng khác đưa ra ấn tượng sai trái về chứng nhận hoặc sự tham gia với sở An Sinh Xã Hội bằng cách cung cấp “Cập Nhật An Sinh Xã Hội” hoặc cập nhật quyền lợi liên quan. Thí dụ như các hãng này sẽ lấy thông tin từ người tiêu dùng và sau đó bán lại thông tin riêng tư của họ. Các hoạt động tiếp thị này rõ ràng đã lường gạt và đánh lừa công chúng Mỹ.

Chúng ta đã làm những gì để chống lại quảng cáo lường gạt?

Luật cụ thể về quảng cáo lường gạt An Sinh Xã Hội và Medicare cấm người hoặc doanh nghiệp phi chính phủ dùng từ ngữ hoặc biểu tượng nào đánh lừa người khác. Quảng cáo của họ không được làm cho người khác tưởng rằng họ đại diện, liên kết theo cách nào đó, hoặc được Sở An Sinh Xã Hội hay các Trung Tâm Dịch Vụ Medicare và Medicaid (Medicare) chứng nhận hoặc phê duyệt.

Nếu có quảng cáo An Sinh Xã Hội nào có thể là lường gạt thì Văn Phòng Tổng Thanh Tra của Sở An Sinh Xã Hội sẽ xem xét quảng cáo đó. Khi được điều tra về quảng cáo của họ, nhiều người và các hãng tự nguyện đồng ý ngưng dùng hoặc thay đổi quảng cáo của họ để tuân hành theo pháp luật. Tuy nhiên, nếu không đạt được một thỏa thuận tự nguyện thì Văn Phòng Tổng Thanh Tra sẽ phạt người hoặc hãng vi phạm lên đến \$5,000 mỗi quảng cáo đã gửi qua thư. Quý vị nên gửi quảng cáo lường gạt nào liên quan đến Medicare cho Văn Phòng Tổng Thanh Tra, Ban Sức Khỏe và Dịch Vụ Nhân Sinh để xem xét.

Cần làm gì nếu quý vị nhận thông tin lường gạt về An Sinh Xã Hội

Gửi toàn bộ quảng cáo, gồm cả phong thư đến
Office of the Inspector General
Fraud Hotline
Social Security Administration
P.O. Box 17768
Baltimore, MD 21235

Ngoài ra, báo cho tổng luật sư của tiểu bang, văn phòng sự vụ người tiêu dùng và Phòng Cải Tiến Doanh Thương tại khu vực của quý vị.

Cần làm gì nếu quý vị nhận thông tin lường gạt về Medicare

Liên lạc với Văn Phòng Tổng Thanh Tra, Ban Sức Khỏe và Dịch Vụ Nhân Sinh

U.S. Department of Health & Human Services
Office of Inspector General
Attn: HHS Tips Hotline
P.O. Box 23489
Washington, DC 20026

Liên Lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Đến mạng lưới www.socialsecurity.gov bất cứ lúc nào để nộp đơn xin quyền lợi, mở trương mục **my Social Security**, tìm các ấn bản, và xem câu trả lời cho các thắc mắc thông thường. Hoặc, gọi số miễn phí **1-800-772-1213** (đối với người điếc hoặc lảng tai, xin gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**). Chúng tôi cung cấp **dịch vụ thông dịch viên miễn phí** để giúp quý vị liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội. Quý vị có thể dùng dịch vụ thông dịch viên này khi bàn thảo với chúng tôi qua điện thoại hoặc tại văn phòng An Sinh Xã Hội. Chúng tôi có thể trả lời các câu hỏi riêng biệt từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, thứ Hai đến thứ Sáu. Thông thường, quý vị sẽ không bị chờ lâu nếu gọi sau thứ Ba. Chúng tôi giữ kín đáo cho tất cả các cú gọi. Chúng tôi cũng muốn bảo đảm là quý vị được phục vụ chính xác và lịch sự, do đó có đại diện An Sinh Xã Hội thứ hai theo dõi một số cú gọi. Chúng tôi cung cấp thông tin tổng quát qua dịch vụ điện thoại tự động 24 giờ một ngày. Và xin nhớ là mạng lưới của chúng tôi, www.socialsecurity.gov, luôn có sẵn cho quý vị bất cứ lúc nào và bất cứ nơi đâu!



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10005-VI
What You Need To Know About
Misleading Advertising (Vietnamese)
August 2015

www.socialsecurity.gov